JOUST*

ATARI COMPUTERS



ATARI®

GAME PLAY

There are alien worlds, and then there are alien worlds. Who could have predicted that you'd ever find yourself *this* far from home, astride an alien ostrich, under attack by bird-borne avengers?

Your opponents are the Buzzard Riders. There are three types, each more dangerous than the last: the Bounders (wearing red), the Hunters (wearing gray), and the Shadow Lords (wearing blue).

Note: Colors may vary with different television sets.



LE JEU

Il y a des mondes étranges, bien plus, il y a des mondes étrangers. Qui aurait pu prévoir que vous puissiez jamais vous trouver aussi loin de chez vous, à califourchon sur une autruche venue d'ailleurs, attaqué par des vengeurs chevauchant des oiseaux?

Vos adversaires sont des Busardiers, ils chevauchent des Buses. Ils sont de trois sortes, chacun plus dangereux que le précédent: les Sauteurs (vêtus de rouge), les Chasseurs (vêtus de gris) et les Seigneurs de l'Ombre (vêtus de bleu).

N.S. Les couleurs peuvent varier selon les postes de télévision.

SPIEL

Niemand erahnt die Vielzahl fremdartiger Welten. Wer konnte vorhersehen, daß Sie sich einmal so weit von zu Hause wiederfinden würden, auf einem fremdartigen Strauß und angegriffen von vogelreitenden Rächern?



Ihre Gegner sind die Bussard-Reiter. Es gibt drei Arten, jede gefährlicher als die vorhergehende: Die Knechte (rot gekleidet), die Jäger (grau gekleidet) und die Schattengrafe (blau gekleidet).

Bemerkung: Bei verschiedenen Fernsehgeräten können die Farben anders erscheinen.

IL GIOCO

Ci sono mondi lontani e mondi lontani. Chi l'avrebbe detto che vi sareste trovati così distanti da casa a cavalcare uno strano struzzo, aggrediti da nemici a cavallo di uccelli?

I vostri avversari sono i Cavalieri Avvoltoio. Ce ne sono di tre tipi, ciascuno più pericoloso dell'altro: i Saltatori (vestiti di rosso), i Cacciatori (vestiti di grigio), e i Signori delle Ombre (vestiti di blu).

Nota bene: il colore può variare a seconda del tipo di apparecchio televisivo.



EL JUEGO

Hay mundos extraños y hay otros mundos aún más extraños, pero ¿quién hubiera podido saber que algún día usted se encontraría tan lejos de su hogar, cabalgando una extraña avestruz y bajo el ataque de vengadores montados en aves?

Sus adversarios son los Jinetes montados en Buitres que aparecen en tres formas, cada una más peligrosa que la anterior: los Asaltadores (vestidos de rojo), los Cazadores (vestidos de gris) y los Caballeros de las Tinieblas (vestidos de azul).

Nota: Los colores pueden variar en diferentes televisores.



THE JOUST

The winner of a joust is the rider whose mount is highest at the moment of contact. If the mounts are at the same level, the joust is a draw.

When you unseat a Buzzard Rider, his suddenly riderless mount lays an egg in frustration. If you or your mount touch the egg, you'll score bonus points and the egg will disappear. If you don't touch the egg, however, and it floats safely to one of the ledges, it will eventually hatch into an even more dangerous opponent (except at the Novice level).

Both you and the Buzzard Riders materialize in the gray spaces on the ledges. Until a bird and rider fully materialize, they're protected from attack. Once moved, however, they become fair game for a joust.

LA JOUTE

Le vainqueur d'un combat est celui dont la monture est la plus élevée au moment du choc. Si les montures sont au même niveau, le combat est nul.

Quand vous désarçonnez un Busardier, sa monture soudainement sans cavalier pond un oeuf de frustration. Si vous ou votre monture touchez l'oeuf, vous marquerez des points en prime et l'oeuf disparaîtra. Cependant, si vous manquez l'oeuf, et s'il flotte jusqu'à l'une des corniches sans être atteint, il éclora en un adversaire encore plus dangereux (sauf au niveau débuntant).

Vous et les Busardiers vous matérialisez dans les espaces gris sur les corniches. Jusqu'à ce qu'un oiseau et son Cavalier se soient complètement matérialisés, ils sont protégés de l'attaque. Cependant, une fois en mouvement, ils entrent dans la joute.

DAS TURNIER

Der Sieger eines Stoßes ist der Reiter, dessen Reittier im Moment der Berührung höher fliegt. Wenn die Reittiere sich in der gleichen Höhe befinden, ist dieser Stoß ein Unentschieden.

Wenn Sie einen Bussard-Reiter aus dem Sattel werfen, legt sein plötzlich reiterloses Reittier aus Enttäuschung ein Ei. Wenn Sie oder Ihr Reittier das Ei berühren, bekommen Sie Extrapunkte und das Ei verschwindet. Wenn Sie aber das Ei nicht berühren und es sicher zu einem der Simse schwebt, dann wird aus ihm irgendwann ein noch gefährlicherer Feind herausschlüpfen (außer in der Anfängerstufe).

Sie und die Bussard-Reiter entstehen in den grauen Feldern auf den Simsen. Bevor Vogel und Reiter vollständig entwickelt sind, sind

IL TORNEO

Il vincitore di uno scontro è il cavaliere che cavalca più in alto al momento del contatto. Se l'altezza è la stessa, lo scontro termina alla pari.

Quando disarcionate un Cavaliere Avvoltoio, il suo avvoltoio rimasto improvvisamente senza guida, per la frustrazione deposita un uovo. Se voi o la vostra cavalcatura toccate l'uovo, acquistate punti e l'uovo sparisce. Contrariamente, se non lo toccate, l'uovo può galleggiare e portarsi in salvo su uno dei cornicioni, dando vita ad un avversario ancora più pericoloso (questo non avviene al livello per principianti).

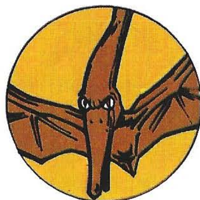
Sia voi che i Cavalieri Avvoltoio vi materializzate negli spazi grigi al di sopra dei cornicioni. Fino a che uccello e cavaliere non sono completamente materializzati,

EL TORNEO

El ganador es el jinete cuya cabalgadura se encuentra a una altura más elevada al momento del contacto. Si las cabalgaduras se encuentran al mismo nivel, el torneo es un empate.

Cuando usted desmonta a un Jinete montado en un Buitre, su cabalgadura siente subitamente y en frustración pone un huevo. Si usted o su cabalgadura tocan el huevo, éste desaparecerá y usted ganará puntos adicionales. Sin embargo, si usted no logra tocar el huevo y este flota a salvo hacia uno de los acantilados, empollará y producirá un adversario aún más peligroso (excepto al nivel de Principiantes).

Tanto usted como los Jinetes montados en Buitres se materializan en los espacios grises en los acantilados. Hasta que un ave y un jinete se materialicen completa-



OTHER DANGERS

In the fire pits of the lowest ledge lives the Lava Troll. After the second wave of game play, the fire pits are uncovered, and any jouster who flies too near them may be captured by the Troll and pulled into the lava. It's possible to break away from the Troll, but as the game progresses, the Troll's grip becomes stronger. (At the Novice level, the Lava Troll leaves you alone.)

At certain times during the game, a deadly Pterodactyl appears. The Pterodactyl will try to eat you, but if you hit it directly on the beak, you'll destroy it and earn bonus points.

AUTRES DANGERS

Au fond, dans les puits de feu, vit le Nain de la Lave. Après la seconde épreuve du jeu, les puits de feu sont découverts et n'importe quel combattant qui vole trop près d'eux peut être capturé par le Nain et jeté dans la lave. Il est possible d'échapper au Nain, mais comme le jeu progresse, l'étreinte du Nain devient plus forte. (Au niveau débutant, le Nain vous laisse tranquille.)

A certains moments du jeu, un ptérodactyle meurtrier apparaît. Le ptérodactyle essaiera de vous dévorer mais si vous le frappez directement sur le bec, vous le détruirez et vous gagnerez des points en prime.

sie gegen Angriffe geschützt. Wenn sie aber einmal bewegt worden sind, nehmen sie am Turnier teil.

ANDERE GEFAHREN

In den Feuerlöchern des untersten Simses lebt der Lava-Troll. Nach der zweiten Welle im Spiel werden die Feuerlöcher aufgedeckt und jeder Turnierspieler, der zu dicht heranfliegt, kann vom Troll gefangen und in die Lava gezogen werden. Es ist möglich, sich von dem Troll loszureißen, aber im Laufe des Spieles wird der Griff des Trolls immer stärker. (Auf der Anfängerstufe läßt der Lava-Troll Sie in Ruhe.)

Zu bestimmten Zeiten während des Spieles erscheint eine tödliche Flugechse. Die Flugechse wird versuchen Sie zu fressen, aber wenn Sie sie genau auf den Schnabel treffen, ist sie getötet und Sie erhalten Bonuspunkte.

sono protetti dagli attacchi. Non appena messi in movimento, chiaramente diventano oggetti del gioco.

ALTRI PERICOLI

Nelle fosse del fuoco, al di sotto del cornicione più basso, vive il Mostro della Lava. Dopo la seconda ondata di gioco, le fosse sono scoperte ed ogni giocatore che voli troppo vicino a loro, può essere catturato dal Mostro e gettato nella lava. Ci si può liberare, ma col proseguire del gioco, la presa del Mostro diventa sempre più forte. (Al livello per principianti il Mostro non interviene.)

Ad un certo punto durante il gioco, un mortale pterodattilo appare e tenta di mangiarvi, ma se lo colpite direttamente sul becco lo distruggete e guadagnate punti.

mente, están protegidos del ataque. Sin embargo, una vez que se muevan, se convierten en candidatos para el combate.

OTROS PELIGROS

En el foso ardiente del acantilado más profundo vive el Duende de la Lava. Después de la segunda oleada en el juego aparecen estos fosos ardientes, y cualquier jugador que se acerque demasiado a ellos puede ser capturado por el Duende y arrastrado a la lava. Es posible zafarse del Duende, pero a medida que el juego progresa, el Duende gana fuerza. (Al nivel de Principiante el Duende de Lava no atrapa al jugador).

A veces, durante el juego, aparece un pterodáctil mortal. El pterodáctil tratará de devorarlo, pero si usted lo golpea directamente en el pico podrá destruirlo y ganar puntos adicionales.



WAVES

When all of the Buzzard Riders have been unseated and all of the eggs have been collected, a new wave of game play begins. After the first wave, you'll begin a series of waves that allow you to earn special bonus points. The waves are:

Survival Wave (one-player) or Team Wave (two-player): In the one-player version, you are awarded 3000 points if your player stays alive through the entire wave. In the two-player version, both players are awarded 3000 points if neither player unseats the other.

Gladiator Wave (two-player): The first player to unseat the other is awarded 3000 points.

Egg Wave: All the Buzzard Riders begin this wave as eggs. Collect the eggs quickly, before they hatch.

Pterodactyl Wave: This wave starts with the Pterodactyl on the screen.

LES EPREUVES

Quand tous les Busardiers ont été désarçonnés et tous les oeufs ont été ramassés, une nouvelle épreuve du jeu commence. Après la première épreuve, commence une nouvelle série qui vous permettra de gagner des points en prime. Les épreuves sont les suivantes:

L'Epreuve de survie (un joueur) ou l'épreuve en équipe (deux joueurs): Dans le jeu en solitaire, vous êtes récompensé de 3000 points si votre joueur reste en vie pendant toute la durée de l'épreuve. Dans la partie à deux joueurs, les deux joueurs gagnent 3000 points si aucun des joueurs ne désarçonne l'autre.

L'Epreuve des gladiateurs (deux joueurs): Le premier joueur à désarçonner l'autre gagne 3000 points.

L'Epreuve de l'oeuf: Tous les Busardiers commencent cette épreuve sous la forme d'un

RUNDEN

Wenn alle Bussard-Reiter aus dem Sattel geworfen worden sind, und wenn Sie alle Eier gesammelt haben, startet eine neue Spiel-runde. Nach der ersten Runde beginnen Sie eine Serie von Spielrunden, in denen Sie spezielle Bonus-punkte bekommen können. Die Spielrunden sind:

Überlebensrunde (ein Spieler) oder Teamrunde (zwei Spieler): In der Ein-Spieler-Version erhalten Sie 3.000 Punkte, wenn Ihr spieler die ganze runde am Leben bleibt. In der Zwei-Spieler-Version erhalten beide Spieler 3.000 Punkte, wenn kein Spieler den anderen aus dem Sattel wirft.

Gladiatorrunde (zwei Spieler): Der Spieler, der den anderen zuerst aus dem Sattel wirft, gewinnt 3.000 Punkte.

Eierrunde: Alle Bussard-Reiter beginnen diese Runde als Eier. Sammeln Sie die Eier schnell ein, bevor sie ausschlüpfen.

LE ONDATE

Quando tutti i Cavalieri Avvoltoio sono disarcionati e tutti le uova sono raccogliete, arriva una nuova ondata di scontri. Dopo la prima ondata comincia una serie di ondata diverse che vi permette di guadagnare punti premio. Le ondata sono:

Onda del superstite (un giocatore) oppure onda di squadra (due giocatori): Nella versione per un giocatore siete ricompensati con 3000 punti se il vostro giocatore sopravvive all'intera ondata. Nella versione per due, entrambi i giocatori sono ricompensati con 3.000 punti, se nessuno dei due disarciona l'altro.

Onda dei gladiatori (due giocatori): Il primo giocatore che disarciona l'altro guadagna 3.000 punti.

Onda delle uova: Tutti i Cavalieri Avvoltoio iniziano questa onda come uova. Raccogliete in fretta le uova prima che se schiudano.

LAS OLEADAS

Cuando todos los Jinetes montados en Buitres han sido desmontados y todos los huevos han sido recogidos, comienza una nueva oleada en el juego. Después de la primera oleada, aparecerá una serie de oleadas que le permitirán ganar puntos adicionales. Estas son:

Oleada de sobrevivencia (para un jugador) u oleada en equipo (para dos jugadores): En la versión para un jugador usted ganará 3.000 puntos si su jugador se mantiene vivo durante toda la oleada. En la versión para dos jugadores ambos ganan 3.000 puntos si ninguno de ellos desmonta al otro.

Oleada de gladiadores (para dos jugadores): El primer jugador que desmonte a otro ganará 3.000 puntos.

Oleada de huevos: Todos los Jinetes montados en buitres comienzan esta oleada en forma de huevos. Recoja rapidamente los huevos antes de que empollen.



Scores and remaining lives are shown at the bottom of the screen. You start out the game with five lives, and earn an additional life with every 20,000 points. No more than four lives can be shown, even if more have been earned.

CONTROLS

Be sure your controllers are firmly plugged into the jacks on your console. For one-player games, use jack 1. Hold the controller with the red button to your upper left, toward the television screen.



oeuf. Ramassez les oeufs rapidement avant qu'ils n'éclosent.

L'Epreuve du ptérodactyle: Cette épreuve commence avec l'apparition du Ptérodactyle sur l'écran.

Les scores et les vies restantes sont inscrits au bas de l'écran. Vous démarrez la partie avec cinq vies et gagnez une view supplémentaire tous les 20.000 points. Ne peuvent être inscrites que quatre vies au plus, même si vous en avez gagné davantage.

COMMANDES

Vérifiez que vos commandes sont fermement branchés sur les prises jack de votre console. Pour les jeux à un seul joueur, utilisez le jack 1. Tenez la commande de telle façon que le bouton rouge se trouve en haut à gauche, face à l'écran de télévision.

Flugechsenrunde: Diese Runde startet mit der Flugechse auf dem Bildschirm.

Punktzahl und verbleibende Leben werden am unteren Bildschirmrand gezeigt. Sie starten das Spiel mit fünf Leben und erhalten ein zusätzliches Leben mit jeden 20.000 Punkten. Es können nicht mehr als vier Leben gezeigt werden, auch wenn mehr verdient worden sind.

STEUERUNG

Überzeugen Sie sich, daß Ihre Steuerkabel fest in den Buchsen Ihres Grundgerätes sitzen. Für Spiele für einen Spieler, benützen Sie Büchse 1. Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist.

Onda dello pterodattilo: Questa onda inizia con lo Pterodattilo sullo schermo.

Il punteggio e il numero di vite rimaste si possono vedere in basso sullo schermo. Cominciate il gioco con cinque vite e ne guadagnate una in più ogni 20.000 punti. Non più di quattro vite appariranno sullo schermo anche se ne avete già guadagnate di più.

COMANDI

Assicuratevi che i comandi sono ben inseriti nelle prese "jack" dell'unità base. Per le giochi a un solo giocatori, usate la presa 1. Il comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra, rivolto verso lo schermo del televisore.

Oleada de pterodáctiles: Esta oleada comienza con la aparición del pterodáctil en la pantalla.

El puntaje y las vidas restantes se muestran en la parte inferior de la pantalla. Usted comienza el juego con cinco vidas y obtiene una vida adicional 20.000 puntos. La pantalla no puede mostrar más de cuatro vidas aunque usted haya ganado vidas adicionales.

CONTROLES

Asegúrese de que los controles estén firmemente enchufados en los enchufes de su consola. Para juegos de un solo jugador, utilice el enchufe 1. Mantenga el control con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor.



Use your joystick to move your ostrich left or right. The longer you hold the joystick to the side, the faster the bird moves. Press the red button repeatedly to make him fly.

Press **OPTION** to choose a one- or two-player game.

Press **SELECT** to choose the difficulty level: Novice, Skilled, Advanced, or Expert.

Press the **START** key to start the game.

Press the space bar to freeze and unfreeze the action.

Press **RESET** to return to the opening screen display.



Utilisez votre commande à levier pour déplacer votre autruche vers la gauche ou vers la droite. Plus vous maintenez longtemps votre commande sur le côté, plus vite l'oiseau se déplace. Pour le faire voler, appuyez sur le bouton rouge à plusieurs reprises.

Appuyez sur **OPTION** pour choisir de jouer en solitaire ou à deux joueurs.

Appuyez sur **SELECT** pour choisir le niveau de difficulté: Débutant (**NOVICE**), Adroit (**SKILLED**), Avancé (**ADVANCED**) ou Expert (**EXPERT**).

Appuyez sur la touche **START** pour commencer la partie.

Appuyez sur la barre d'espacement pour immobiliser et reprendre l'action.

Appuyez sur **RESET** pour retrouver l'affichage initial.

Ihren Strauß können Sie mit dem Steuerknüppel nach links und rechts bewegen. Je länger Sie den Steuerknüppel in eine Richtung bewegen, um so schneller bewegt sich der Vogel. Drücken Sie den roten Knopf wiederholt, um ihn zum Fliegen zu bringen.

Drücken Sie **OPTION** zum Auswählen der Ein- oder Zweispieler-Version.

Drücken Sie **SELECT** zum Auswählen der Schwierigkeits-Stufen: Anfänger (NOVICE), Erfahrener (SKILLED), Fortgeschrittener (ADVANCED) oder Experte (EXPERT).

Drücken Sie **START**, um mit dem Spiel zu beginnen.

Drücken Sie die Leertaste um die Aktion zu stoppen und wieder in Gang zu bringen.

RESET drücken, um zur ursprünglichen Bildschirmdarstellung zurückzukehren.

Usate la leva del comando a cloche per muovere il vostro struzzo a destra o sinistra. Più a lungo tenete la leva verso destra o sinistra, più velocemente l'uccello muove. Premete ripetutamente il pulsante rosso, per far volare lo struzzo.

Premete **OPTION** per scegliere la partita a uno o due giocatori.

Premete **SELECT** per scegliere il livello di difficoltà: Principianti (**NOVICE**), Abili (**SKILLED**), Molto Abili (**ADVANCED**), Esperti (**EXPERT**).

Premi il tasto **START** per cominciare a giocare.

Premi la barra spaziatrice per fermare e rimettere in moto l'azione.

Premi **RESET** per ritornare allo schermo di partenza.

Use la palanca para mover su avestruz a la izquierda o a la derecha. El ave se moverá más rapidamente en cuanto más tiempo usted sostenga la palanca hacia un lado. Apriete el botón rojo repetidamente para hacerla volar.

Apriete **OPTION** para seleccionar el juego para uno o dos jugadores.

Apriete **SELECT** para seleccionar el nivel: Principiante (**NOVICE**), Hábil (**SKILLED**), Avanzado (**ADVANCED**) o Experto (**EXPERT**).

Oprima el botón **START** para iniciar el juego.

Oprima la barra espaciadora para congelar y descongelar la acción.

Oprima **RESET** para volver a la primera exhibición.



SCORING

Unseating a Buzzard Rider

Bounder	500
Hunter	750
Shadow Lord	1500

Collecting Eggs

1st egg	250
2nd egg	500
3rd egg	750
4th egg and each egg after	1000
Catching an egg in midair	bonus 500

Bonuses

Losing a life	50
Unseating another player	1000
Surviving the Survival Wave	3000
Cooperating in Team Wave	3000
Unseating other player in Gladiator Wave	3000
Destroying a pterodactyl	1000

SCORE

Busardier désarçonné

Sauteur	500
Chasseur	750
Seigneur de l'Ombre	1500

Oeufs ramassés

1er oeuf	250
2ème oeuf	500
3ème oeuf	750
4ème oeuf et tout oeuf supplémentaire	1000
Oeuf attrapé au vol bonus	500

Points en prime

Vie perdue	50
Autre joueur désarçonné	1000
Rescapé de l'épreuve de survie	3000
Coopération dans l'épreuve en équipe	3000
Autre joueur désarçonne dans l'épreuve des gladiateurs	3000
Ptérodactyle détruit	1000

PUNKTEZÄHLUNG

Ein aus dem Sattel geworfener Bussard-Reiter

Knecht	500
Jäger	750
Schattengraf	1500

Aufgesammelte Eier

Erstes Ei	250
Zweites Ei	500
Drittes Ei	750
Viertes Ei und jedes weitere Ei	1000
Ein Ei in der Luft fangen	bonus 500

Bonus

Ein Leben verlieren	50
Einen anderen Spieler aus dem Sattel werfen	1000
Die Überlebensrunde überstehen	3000
Zusammenarbeit in der Teamrunde	3000
Den anderen Spieler in der Gladiatorrunde aus dem Sattel werfen	3000
Ein Flugechse töten	1000

PUNTEGGIO

Disarcionare un Cavaliere Avvoltoio

Saltatore	500
Cacciatore	750
Signore delle Ombre	1500

Raccogliere le uova

Primo uovo	250
Secondo uovo	500
Terzo uovo	750
Quarto uovo e seguenti	1000
Acchiappare un uovo nell'aria	500

Punti Premio

Perdere una vita	50
Disarcionare un altro giocatore	1000
Superare l'onda del superstite	3000
Collaborare e pareggiare nell'onda di squadra	3000
Disarcionare l'altro giocatore nell'onda dei Gladiatori	3000
Distruggere uno pterodattilo	1000

PUNTAJE

Por desmontar a Jinetes montados en Buitres

Asaltador	500
Cazador	750
Caballero de las Tinieblas	1500

Por recoger huevos

1er. huevo	250
2o. huevo	500
3er. huevo	750
4o. huevo y subsiguientes	1000
Huevo atrapado en el aire	500 extra

Premios

Perder una vida	50
Desmontar a otro jugador	1000
Sobrevivir la oleada de Sobrevivientes	3000
Cooperar en la oleada de Equipo	3000
Desmontar a otro jugador en la oleada de gladiadores	3000
Destruir a un pterodáctil	1000



ATARI®
PROOF OF PURCHASE
JOUST*

* JOUST is a trademark and © Williams 1982, manufactured under license from Williams Electronics, Inc.
* JOUST est une marque fabrique et © de Williams 1982, fabriqué sous licence de Williams Electronics, Inc.
* JOUST ist ein Warenzeichen und © der Williams 1982, und wird unter Lizenz der Williams Electronics, Inc. hergestellt.
* JOUST e un marchio di fabbrica e © della Williams 1982, ed è prodotto su licenza della Williams Electronics, Inc.
* JOUST es una marca de fábrica y © de Williams 1982, fabricado bajo licencia de Williams Electronics, Inc.



ATARI® A Warner Communications Company

ATARI, INC., International Division
1312 Crossman Ave.
P.O. Box 61657
Sunnyvale, CA 94086 U.S.A.

C024364-44 REV. A

Printed in U.S.A.